|  |
| --- |
| **ELIGIBILITY TO THE BILINGUALISM BONUS (BB): BY TYPE OF POSITION, HUMAN RESOURCE PROCESS AND OFFICIAL LANGUAGE (OL) PROFICIENCY** |
| **APPOINTMENT** *(nomination)**An action taken to confer a position or set of duties on a person. Appointments to and within the public service made pursuant to the Public Service Employment Act are based on merit and non-partisanship.* | **\*ACTING\* APPOINTMENT** *(nomination intérimaire)**“The temporary performance of the duties of another position by an employee, if the performance of those duties would have constituted a promotion had they been appointed to the position.”*[*PSER – Section 1*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-1.html) | **ASSIGNMENT** *(affectation)**Temporary move; same level;* ***same institution****;**duties of existing position or special project.*[*Secondments and assignments*](https://www.canada.ca/en/treasury-board-secretariat/services/staffing/public-service-workforce/secondments-assignments.html)*The term ACTING ASSIGNMENT (affectation intérimaire)**no longer exists - see Acting Appointment* | **SECONDMENT** *(détachement)**Temporary move; same level;****different institution****;**duties of existing position or special project.*[*Secondments and assignments*](https://www.canada.ca/en/treasury-board-secretariat/services/staffing/public-service-workforce/secondments-assignments.html) |
| * **Offer made in writing**
* **Change in position (same or different classification/level): indeterminate or term employment**

**OR appointment to an employee’s reclassified position*** **Conditions of employment may differ**
* **Salary may differ**
* **May be a PROMOTION**
* **Employee receives BB if conditions of the** [*Bilingualism Bonus Directive*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/bbd-dpb/index-eng.php)**are met - see table below for EXCEPTIONS**
 | * **Employee remains in his/her substantive position**
* **Same conditions of employment**
* **Continues to receive BB if receives in substantive position**
* **Employee receives BB if conditions of the** [*Bilingualism Bonus Directive*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/bbd-dpb/index-eng.php) **are met**
* **Existing SLE results are considered valid, even if expired, as employee remains in his/her substantive position**
 |
| **GENERAL RULE: EMPLOYEE RECEIVES BB** **IF CONDITIONS OF THE** [*BILINGUALISM BONUS DIRECTIVE*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/bbd-dpb/index-eng.php) **ARE MET** | **TEMPORARY FUNCTIONS OR DUTIES SUCH AS MICRO-MISSIONS,****WORKING GROUPS, TASK FORCES AND TIGER TEAMS, etc.** *(équipe spéciale)**Short-term, voluntary, task-based opportunities; no formal HR process involved;* ***no funds exchanged*** |
| **EXCEPTIONS ARE AS FOLLOWS** *based on Public Service Employment Regulations (*[*PSER*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/P-33.01/)*)* |
| **TYPE OF POSITION** | **LESS THAN FOUR (4) MONTHS** | **FOUR (4) MONTHS OR MORE BUT NOT MORE THAN TWELVE (12) MONTHS** | **MORE THAN TWELVE (12) MONTHS BUT NOT MORE THAN EIGHTEEN (18) MONTHS** | **MORE THAN EIGHTEEN (18) MONTHS** | * **Employee remains in his/her substantive position**
* **Same conditions of employment**
* **Continues to receive BB if employee already receives in his/her substantive position**
 |
| **UNILINGUAL POSITION** | **NOT APPLICABLE ~ NO Bilingualism Bonus**  |  |  |  | **DEPLOYMENT** *(mutation)**A person moves from one position to another; not an appointment; cannot be a promotion;**the person is no longer the incumbent of his/her previous position.*[*PSEA – Section 2 and Part 3*](http://laws.justice.gc.ca/eng/acts/P-33.01/FullText.html) |
| **VACANT BILINGUAL POSITION** | *If the position cannot be filled by a person who meets the OL language proficiency qualification:***NO Bilingualism Bonus**[*PSER 14(1) and 14(2)(a)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-4.html#s-14) | **MUST MEET – employee gets BB**[*PSER 14(2)(b)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-4.html#s-14) |  |  |
| * **Employee Leaves Substantive Position for another Position**
* **Conditions of employment are set out by Deputy Head of organization**
* **Employee receives BB if conditions of the** [*Bilingualism Bonus Directive*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/bbd-dpb/index-eng.php) **are met**
 |
| **ENCUMBERED****(NON VACANT) BILINGUAL POSITION** | *The position does not have to be filled by a person who meets the OL language proficiency qualification:***NO Bilingualism Bonus**[*PSER 14(1)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-4.html#s-14) | *If the position cannot be filled by a person who meets the OL language proficiency qualification:***NO Bilingualism Bonus**[*PSER 15(1)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-4.html#s-15) | **MUST MEET – employee gets BB**[*PSER 15(2)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-4.html#s-15)  |  |
| **ACTING APPOINTMENT - EXECUTIVE GROUP**The bonus ceases in the case of acting appointments in the executive group (EX).In the case of ex equivalents, employee receives **BB** if the conditionsof the [*Bilingualism Bonus Directive*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/index.php?did=1&lang=eng#s2-tc-tm_4) are met. |
| **BILINGUAL POSITION WHILE THE INCUMBENT IS ON LANGUAGE TRAINING** |  | *If the position cannot be filled by a person who meets the OL language**proficiency qualification:***NO Bilingualism Bonus**[*PSER 16(1)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-4.html#s-16) |  | **MUST MEET – employee gets BB**[*PSER 16(2)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-334/page-4.html#s-16) |

|  |
| --- |
| **ADMISSIBILITÉ À LA PRIME AU BILINGUISME (la prime): PAR TYPE DE POSTE, DE PROCESSUS DES RESSOURCES HUMAINES ET DE COMPÉTENCE DANS LES LANGUES OFFICIELLES (LO)** |
| **NOMINATION** *(appointment)**Mesure prise afin d’attribuer un poste ou un ensemble de tâches à une personne. Les nominations internes et externes à la fonction publique, effectuées en vertu de la* Loi sur l’emploi dans la fonction publique*, sont basées sur le mérite et l’impartialité politique.* | **NOMINATION \*INTÉRIMAIRE\*** *(acting appointment)**« Le fait pour un fonctionnaire d’exercer temporairement les fonctions d’un autre poste, dans le cas où l’exercice de ces fonctions aurait constitué une promotion, si ce fonctionnaire avait été nommé à ce poste. »*[*REFP – Section 1*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-1.html) | **AFFECTATION** *(assignment)**Déplacement temporaire, même niveau,* ***même institution****,* *fonctions du poste existant ou projet spécial.**[Détachements et affectations](https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/dotation/effectif-fonction-publique/detachements-affectations.html)**Le terme AFFECTATION INTÉRIMAIRE (acting assignment)**n’existe plus – voir nomination intérimaire* | **DÉTACHEMENT** *(secondment)**Déplacement temporaire, même niveau,****institution différente****,**fonctions du poste existant ou projet spécial.*[*Détachements et affectations*](https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/dotation/effectif-fonction-publique/detachements-affectations.html) |
| * **Offre faite par écrit**
* **Changement de poste (même ou différente classification ou niveau) : durée des fonctions indéterminée ou déterminée**

**OU nomination suivant une reclassification du poste de l’employé*** **Les conditions d’emploi peuvent être différentes**
* **Le salaire peut être différent**
* **Il peut s’agir d’une PROMOTION**
* **L’employé reçoit la prime si les conditions de la** [*Directive sur la prime au bilinguisme*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d1/fr) **sont respectées – voir le tableau ci‑dessous pour les EXCEPTIONS**
 | * **L’employé demeure à son poste d’attache**
* **Mêmes conditions d’emploi**
* **Continue de recevoir la prime s’il la reçoit dans son poste d’attache**
* **L’employé reçoit la prime si les conditions de la** [*Directive sur la prime au bilinguisme*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d1/fr) **sont respectées**
* **Les résultats d’ELS existants sont considérés comme valides, même s’ils sont arrivés à échéance, car l’employé demeure à son poste d’attache**
 |
| **RÈGLE GÉNÉRALE : L’EMPLOYÉ REÇOIT LA PRIME** **SI LES CONDITIONS DE LA** [***DIRECTIVE SUR LA***](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d1/fr) ***PRIME AU BILINGUISME*  SONT RESPECTÉES**  | **FONCTIONS TEMPORAIRES COMME LES MICROMISSIONS,****LES GROUPES DE TRAVAIL ET LES ÉQUIPES SPÉCIALES, etc.** *(tiger team)**Occasions à court terme, volontaires et axées sur les tâches, aucun processus officiel des RH,* ***aucuns fonds échangés*** |
| LES EXCEPTIONS SONT LES SUIVANTES *selon le Règlement sur l’emploi dans la fonction publique (*[*REFP*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/P-33.01/)*)* |
| **TYPE DE POSTE** | **MOINS DE QUATRE (4) MOIS** | **QUATRE (4) MOIS OU PLUS, POUR UN MAXIMUM DE DOUZE (12) MOIS**  | **PLUS DE DOUZE (12) MOIS, POUR UN MAXIMUM DE DIX‑HUIT (18) MOIS** | **PLUS DE DIX-HUIT (18) MOIS** | * **L’employé demeure à son poste d’attache**
* **Mêmes conditions d’emploi**
* **Continue de recevoir la prime s’il la reçoit dans son poste d’attache**
 |
| **POSTE UNILINGUE** | **NON ADMISSIBLE ~ AUCUNE prime au bilinguisme**  |  |  |  | **MUTATION** *(deployment)**Une personne change de poste, il ne s’agit pas d’une nomination, ne peut constituer une promotion,* *la personne n’est plus titulaire du poste qu’elle occupait avant sa mutation.* [LEFP – Section 2 et Partie 3](http://laws.justice.gc.ca/fra/lois/P-33.01/TexteComplet.html) |
| **POSTE BILINGUE À POURVOIR** | *Si le poste ne peut être pourvu par une personne qui possède les compétences linguistiques en LO :***AUCUNE prime au bilinguisme**[*REFP 14(1) et 14(2)a)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-4.html#s-14) | **DOIT RESPECTER – employé reçoit la prime**[*REFP 14(2)b)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-4.html#s-14) |  |  |
| * **L’employé quitte son poste d’attache pour un autre poste**
* **Les conditions d’emploi sont déterminées par l’administrateur général de l’organisation**
* **L’employé reçoit la prime si les conditions de la** [*Directive sur la prime au bilinguisme*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d1/fr) **sont respectées**
 |
| **POURVU****POSTE BILINGUE (N’ÉTANT PAS À POURVOIR)** | *Le poste ne doit pas être comblé par une personne qui possède les compétences linguistiques en LO :***AUCUNE prime au bilinguisme**[*REFP 14(1)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-4.html#s-14) | *Si le poste ne peut être pourvu par une personne qui possède les compétences linguistiques en LO :***AUCUNE prime au Bilinguisme**[*REFP 15(1)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-4.html#s-15) | **DOIT RESPECTER – employé reçoit la prime**[*REFP 15(2)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-4.html#s-15)  |  |
| **NOMINATION INTÉRIMAIRE – GROUPE DE LA DIRECTION** La prime prend fin dans le cas des nominations intérimaires dans le groupe de la direction (EX).Dans le cas d’équivalents du niveau EX, l’employé reçoit la prime si les conditionsde la [*Directive sur la prime au bilinguisme*](http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d1/fr) sont respectées. |
| **POSTE BILINGUE DONT LE TITULAIRE EST EN FORMATION LINGUISTIQUE** |  | *Si le poste ne peut être pourvu par une personne qui possède les compétences linguistiques en LO :***AUCUNE prime au Bilinguisme**[*REFP 16(1)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-4.html#s-16) |  | **DOIT RESPECTER – employé reçoit la prime**[*REFP 16(2)*](http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2005-334/page-4.html#s-16) |